

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛鼎停印
即日另出附張

週年價銀六員
每月價銀六毫
遠近郵費酌加

光緒二十七年十一月十七日 辛次歲年一廿緒光

公打麥烟仔



此公打麥新烟仔係由美國
揀選上品烟葉泡製氣味純
而甜淨價極相宜業經通派
各埠 貴客光顧請嘗試之
香港美國烟公司啟

待機
千友錦福主人留心商務不惜工本親自督辦
華洋書籍與及土商文具等件與別不同現當
新設行另加辦各種有用書籍俱可換廉士
之胸懷實文人之眼界又在外國特購同新
機器鋼板水畫花樣精細與尋常異凡有
巨商大賈欲定造出水單簿單及賬簿等
等件請移玉至中環水車館後街錦福書
莊細看則可見所言不謬矣
辛丑十一月
李月殿 黃子林 謹識
梁道基 黃蘭生

正金銀行告白
敬啟者本行在日本橫濱開辦自一千八百八十年以來資本銀二千四百
萬員一覽先取備本銀壹千八百萬員一預備本銀六百萬員 另盈餘
積項銀八百三十萬員計現收資本并盈餘積項共銀二千六百三十萬
員正 總行設在橫濱并分設各行於 日本東京 神戶 長崎 北京
上海 天津 牛莊 香港 孟買 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀
香山 法蘭西安等埠 經閱多年本行專做買賣匯兌附屬生理如蒙
顧本行支收各事定能快捷妥當公平茲將 貴商股戶附貯本行利息列左
十二個月期週息五厘算
六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算
日息週息二厘算
光緒廿六年 十月初十日
香港正金銀行代理人謹啟

鮮花露水售出

本號所製鮮花露水久已中外
馳名靡不噴噴稱妙茲特加工
監製用廣暢銷另隨時製造各
款外國馳名香水香油香膏香
粉發售色色精妙價極相宜
諸君光顧請移玉至荷理活道
雅麗氏醫院對面七十二號
門牌是荷
光緒廿七年元月初五日
莫禮智謹啟

中國通商銀行

啟者本銀行上年欽奉 上諭設立招集資本銀五百萬兩另
戶部撥存銀二百萬兩每年先收商本銀二百五十萬兩戶部
附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在天津 北京 漢口
重慶 廣州 汕頭 等處設立分行茲又在香港設立分行定
於本月初一日開張交易將來各處通商省埠分行設處以
上已設分行各處凡有進出匯票電匯及附儲銀兩等項
官商便欲按銀兩一切交易妥當無誤阻滯之處倘有
富商股戶欲附貯銀兩出入利息格外相宜至期長短一
切 玉到本行面議此佈
辛丑年 元月初一日
中國通商銀行大總理行啟

私煙賞格

啟者本號精選上料歷辦各省各色烟葉發客前因
及新界烟膏并二種烟膏
乃係本號利公首發
聞有人欲帶私烟入香港
界內如有人報出實情
除將所報人本公酬謝
商定有賞決不食言特
此通知
光緒廿七年元月十一日
楊德發公司啟

洋行
敬啟者本洋行常有日本原山上等各
款煤炭到并各等伙食罐頭食物并本
公司自製廉士上等頂好此酒此酒經
馳名中外各上囉三鞭紅酒等又有自
製麵粉合伴馬膠鞋與花旗各款麵
粉又雜運香水發行諸 尊光顧請移
玉到雪廠下街新域多利酒店二樓
本洋行辦面議價錢格外相宜此佈
光緒二十七年 十一月初四日
鄧季候 謹啟

普安公司
啟者本公司所製貨倉在于石塘咀海皮現已落成四壁通風不
外網縷宏敞一橋近水無虞實堪此節用生財誠屬利物也
夫貨倉規矩以西人為辦理得法本公司仿而行之凡司理數目
看倉兼用唐人倉門堅固原有時或遇船期起緊務須竭力
効勞兼用唐人料理一切期期妥協倉內備設煤氣燈事務局門
不准夥伴人等駐宿以昭慎重至於引貨物例不收貯
諸尊惠顧如有貨物貯倉并欲接銀者請至本公司寫字樓面議
是荷
光緒二十五年己亥十月十九日
英一千八百九十九年十二月廿號
普安保險貨倉有限公司
司理人周卓凡謹啟

香港中環正和堂

啟者本堂前送各值事聯捐
部蒙賜賜捐捐益茲定於
十一月內請將條部繳交備案
金山庄盧佐臣翁或全安公司
周少岐翁志和金舖王吉如翁
三位總理處發回收條為據再
各梓友如捐至十元者便為本
堂值事謹此佈 聞
光緒廿七年十一月初六日
正和堂主人謹啟

妙製各款糖菓

啟者本公司開張以來秘製不
本號選用上等糖料用機器製成
糖菓與別不同美味異常清甜無
糖各款糖菓實為金銀巨額此糖
中國始創之秘品養生之良法多
不特可適口養顏而且生津潤肺
諸君光顧請移玉至中環雪廠街
五十三號開源香糖菓公司採辦
辛丑年二月廿九日 啟
香港開源公司謹啟

三才
本公司專辦上等堅固磚瓦
木料英坭欄杆水筒欄杆等
式俱備并代理東西江公司
榮興發行兼接辦外洋紅磚
條期不誤 貴客光顧請
至道前到大道西第一百五
十號門牌本公司可也
光緒廿七年 二月十七日 謹啟
司理人余竹生謹啟

出揭
光緒二十五年己亥十月十九日
英一千八百九十九年十二月廿號
普安保險貨倉有限公司
司理人周卓凡謹啟

鴻花
本公司巧造時款機器五色
花素淡燈塔發客此塔結滑
顏色鮮明悅目可愛用之歷
久逾歷甚相宜 如貴客
自出花樣定造者可照辦
安當倘蒙光顧請移玉至油
蔴地旺角廣順街總寫字
樓面議
辛丑年 十月十六日
旺角鴻濟公司謹啟

白告
啟者本堂前送各值事聯捐
部蒙賜賜捐捐益茲定於
十一月內請將條部繳交備案
金山庄盧佐臣翁或全安公司
周少岐翁志和金舖王吉如翁
三位總理處發回收條為據再
各梓友如捐至十元者便為本
堂值事謹此佈 聞
光緒廿七年十一月初六日
正和堂主人謹啟

告白
光緒廿七年 二月十七日 謹啟
司理人余竹生謹啟

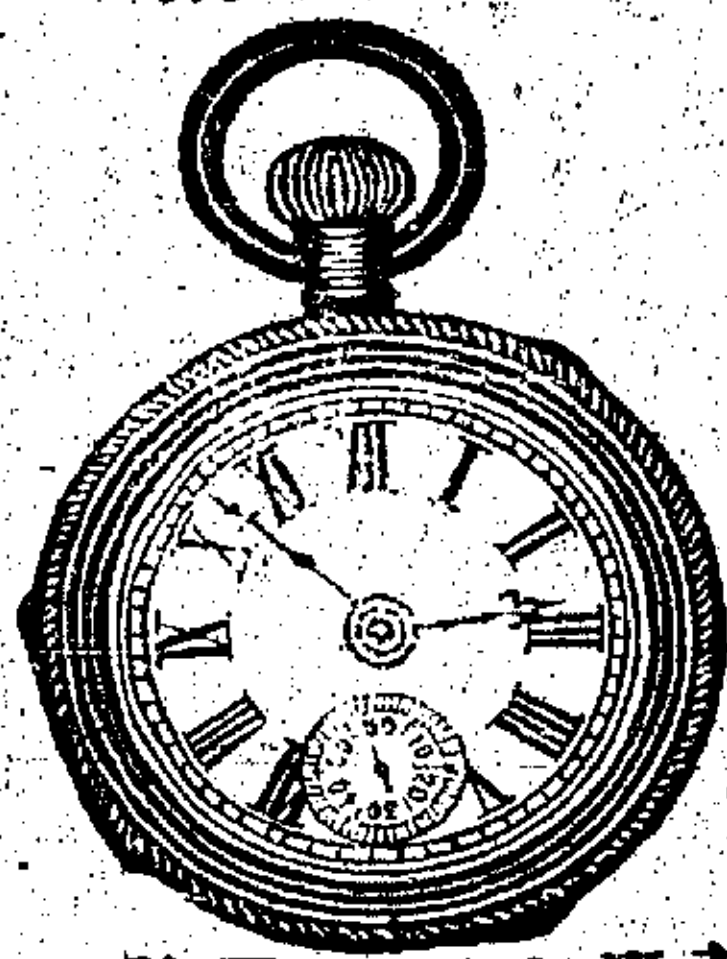
醫館
啟者現本公司已聘定開心
西醫師以便為洗界內居人遇
病萬不能出屋洗界內居人遇
醫館出紙為據以免暫時洗
如該洗界內之係本日或明
日到本公司報明即延醫到
診出紙特此佈聞
辛丑年 十月二十日
華商公局謹啟

白告
啟者本公司已聘定開心
西醫師以便為洗界內居人遇
病萬不能出屋洗界內居人遇
醫館出紙為據以免暫時洗
如該洗界內之係本日或明
日到本公司報明即延醫到
診出紙特此佈聞
辛丑年 十月二十日
華商公局謹啟

白告
啟者本公司已聘定開心
西醫師以便為洗界內居人遇
病萬不能出屋洗界內居人遇
醫館出紙為據以免暫時洗
如該洗界內之係本日或明
日到本公司報明即延醫到
診出紙特此佈聞
辛丑年 十月二十日
華商公局謹啟

新聞行情日派

發售乙未七月初一日



金銀時鏢
利地藥洋行

炭發售

光緒二十七年辛丑五月吉日

上好

啓者本行常有新到各款金銀時表



上等煤

啓者本行各款煤炭乃日本馳名之煤

白告

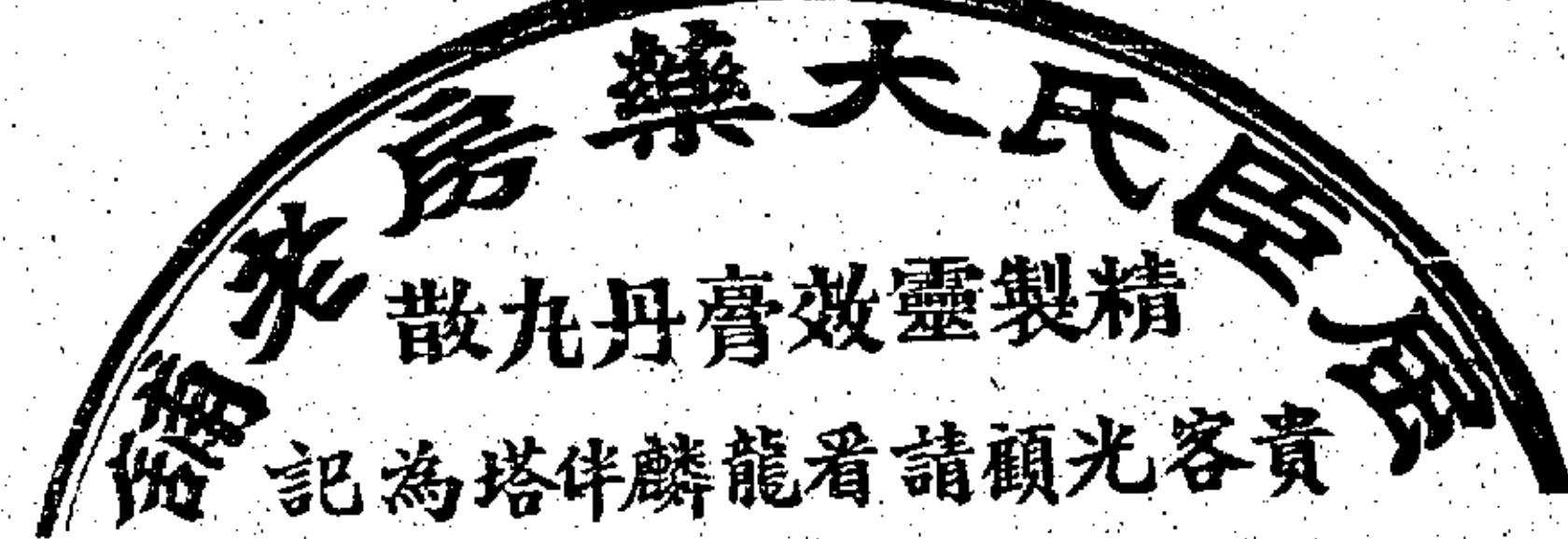
啓者本號在香港士丹利街十九號

明

啓者本號在香港士丹利街十九號

聲

啓者本號在香港士丹利街十九號



大氏藥房
精製靈效膏丹丸散
紅白痢症丸
三鞭補腎丸
跌打各症丸
...

港安華莊山金
所公安華莊山金

啓者美國舊金山山莊由華入口貨物

三井洋行大班謹啟

啓者本行常有新到各款金銀時表

樓酒菜西園芳會

啓者本園在士丹利街十九號

GRIMAULT'S SYRUP
HYPOPHOSPHITE OF LIME
此汁最能補陽...
GRIMAULT & Co
S. Rue Vivienne
PARIS (France)

華祥黃

啓者本堂第一號藥丸

白告

啓者本號在香港士丹利街十九號

法新兒育女男

啓者本號在香港士丹利街十九號

白告

啓者本號在香港士丹利街十九號

局外公地可矣○京師工務 京師各街道洋兵
初後居民向勤打掃現已歷久生息雖華官出
示無如視若具文所以近來各胡同仍多不潔
○大柵欄一帶營造房屋自今夏動工迄今未畢所
有新建之屋其裝修之華麗較之舊時有過之無
不及○西便門至宣武門城根護城河每年節過小
雪即由開水入河向管理員明湖官弁商定登
開放水結水入河以供來年之用現已節交小雪
客集人宜武門橋孔樂樂樂樂樂樂樂樂樂樂
安費用共需銀四百五十兩已開辦積水矣

學堂失火 美國乾尼地保省喜樂華宜路大學堂內有
大華美之樓取名赫振興時費銀二十萬不知何失火致
成焦土內中肄業生二百餘人行李衣服亦付一炬有一肄業
生險被火坑○錢莊捐款 廈門錢莊約二十家半據洋籍地
方官勸捐尚未滿額勸各商共成義舉現由鴻記行等認捐
四千兩此捐票出售可收五成折數是實捐銀二千兩故不難
勉強應命也○河南賑務 開封函云河南彰德懷慶三屬各縣
饑已於劉景韓中丞撫豫時與英商訂立合同現在英商公
司派員來豫接辦並經前李鴻章在日札委河南內縣徐桐
村大令本華隨同伴護開收賑銀按值百抽五巡解部軍云

直道在人 王中丞之春浴院用循良
裁培學校善政頗多本年水災較巨中丞
乃力持賑濟不惜巨款以救民命院人尤
歌頌焉近聞四川某侍郎因有夙嫌擬多
款上劾 廷旨特派巡撫張公查辦均經
洗刷具摺上達 天聽此次大開缺實非因
此而軍民傳說皆有憾於劾者之失實亦
足見直道之在人矣○煤輪觸礁 開平
煤局伊路士輪日前由燕台啟行途次觸
礁旋能動輪來港計期十七日可抵埠

島會游踪 柔佛島會文官往英京遊歷其是年未月十號在法國巴黎京城與
一英國少年女子並行騎馬正在一樓飛揚西遊忽因載往某大酒店延醫調治幸得無
恙惟該馬則失其軀軀東撞西跌致頸項折斷云亦足見島會之嗜好馳馬雖言出
遊亦與在本島無異耳○公文照錄 遇有法國文學士君君君君君君君君君君
文學堂所需經費由法商辦池捐助惟君君君君君君君君君君君君君君君君
及諸君准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准准
許君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君
貝君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君君
生徒畢業可充官差等由足見貴領事篤念邦交隨時贊助實堪嘉慰況值積

白濁各症丸藥
本堂九龍專家秘製創始道光辛卯
歷七十餘載中西馳譽靈效異常近
多影射本堂招牌假冒丸藥誤人不
淺諸君光顧請認明認明認明
○祖舖始創佛山北勝東街
○分發省城外打銅街北約
○香港中環利街共三家

電報

勞打電音 勞電云英國報地蘭化路防事消息稱敵軍決戰不日
敵軍聚謀謀備夏季戰事○新金山擬定遣兵千名往非洲助戰○英總兵
結結拿報稱英剛戎邊士所部二百名往查地方時遇敵軍三百擊之英軍
負創甚深有某遊戎受傷殊重○本月二十號在河連治河打飛路急地方
與敵軍交鋒英軍弁員陣亡二名軍士二十名傷弁四名軍士十七名副戎
李明順統軍追之敵軍陣亡者猶有六具留下又據敵軍稱陣亡之軍已埋
者經有二十七名 在高路土地隆地方敵統帥率師攻我我相軍被擊退
敵軍陣亡八名傷三名英軍死傷三十一名內弁員六名○地威將軍率敵
軍八百在柯連治河輔利合地方攻英軍達察將軍之營壘戰數鐘久敵
軍通近僅一百五十碼遂至英軍退敵軍死亡廿名英軍十三名

譯報

奉本衙門命 諭城多利亞城西各業主知悉凡爾等屋宇未經按例整潔
及灑掃灰水者茲再申明期內所限至西歷本年十二月三十
一日即須整潔灑掃妥當現因本衙門正在盡力整頓潔
淨各處地方以除疫癘如有爾等屋宇上之限期已滿仍未
整潔灑掃則本衙門定必嚴行控告各宜遵照切切特諭
一千九百零壹年 十二月 初壹日諭

示

計開西截界址 香港西截界址至馬禮信街及東街之西為界

日本

新船 香港小呂宋定期本月十
四日正午啟行 寶號附
貨搭客請至雪廠街本行
辦理面商價甚相宜船上
招呼一切週到各事務臻
妥善此佈
辛丑年十一月初十日
三井洋行謹啟

直往

小呂 安善此佈

宋埠

承 啓者本行特設堅固快捷
輪船名羅薛打常川往來
香港小呂宋定期本月十
四日正午啟行 寶號附
貨搭客請至雪廠街本行
辦理面商價甚相宜船上
招呼一切週到各事務臻
妥善此佈
辛丑年十一月初十日
三井洋行謹啟

生醫楷文尹

啓者本醫生自丁酉歲辭退北洋醫學教習一席旋就本
港羅雅氏醫院之聘於今已閱五稔每親友邀赴軒輒以
院務甚忙無分身難言盡心滋歉高難相知雅意鑒
原而自問病軀形骸既衰於西歷明年正月為始將院內事
務交代清楚自設醫室專誠應召不向早晚均可到本醫
室掛號診治亦惟願此心庶幾不負所學向隅
憾博濟懷區區愚忱伏祈 亮察此佈
本醫室在卑利街門牌第五十四號A字由坭街直上
便是 一在德忌利士街街第五十四號A字由坭街直上
西歷一千九百一十一年十二月廿三日 醫生尹文楷謹啟

白告

啓者小號現遷往
上環萬芳酒樓後
便舖道街門牌
第二百七十九號凡
諸君有來往者向
新移玉是荷此佈
辛丑年 十一月初四日
廣興隆謹白

白告

啓者彭樹德堂今買得舊日永平安
石岐渡壹隻船上架生什物俱全今
因承平安渡主銀兩急用將永平安
渡全盤賣與彭樹德堂承受準於拾
月初一日交易清楚倘永平安渡舊
日欠到各號賬項揭借借項項項會
項等俱歸舊人永平安自理與新買
受人彭樹德堂無涉此佈
光緒辛丑 十一月十六日
彭樹德堂謹啟

白告

啓者本公司訂於本月二十二日禮拜三
正午十二點鐘在皇后道中第五十號門牌
二樓本公司總寫字樓處額外聚會邀集
股東商議下列事款屆期務請 諸君撥元
貴臨幸勿吝 玉因此次所議於本公司
大局殊關緊要也 事款列後 一將本公
司股本折低招人合辦更設章程從新整頓
光緒廿七年 十一月 十四日 彭樹德
華興銀號有限公司承總理人溫俊臣謹啟

白告

啓者本拍賣人奉命於一千九百零二年
元月二十號禮拜日下午兩點半在德
輔道門牌二十號本拍賣房將船名二
見九拍賣該船現泊在飛龍邊島附近小
呂宋之巴羅灣島多勞海面連船身車
具車心水機機器便機機器鐵鏈及映
船上各種傢生一單出投該船圖樣及映
照可在本拍賣房觀看拍賣章程如欲
知詳細請向本拍賣人便悉 二日
十壹月十四日拍賣人曉士及何輔謹啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

和

新巴利是油
舖在上環西街口

白告

啓者香港上環希利街盛發木
箱打包生意原日竹林堂內錢
柱江名下佔股二份茲錢柱江
志願別業願將自己名下所佔
股份頂與錢永福堂承受經已
交易清楚并將本息一概找給
自頂之後盛發生意盈虧概與
錢柱江無涉此佈
辛丑年 十一月初三日
錢永福堂謹啟

白告

啓者本行特設堅固快捷
輪船名羅薛打常川往來
香港小呂宋定期本月十
四日正午啟行 寶號附
貨搭客請至雪廠街本行
辦理面商價甚相宜船上
招呼一切週到各事務臻
妥善此佈
辛丑年十一月初十日
三井洋行謹啟

白告

啓者小號現遷往
上環萬芳酒樓後
便舖道街門牌
第二百七十九號凡
諸君有來往者向
新移玉是荷此佈
辛丑年 十一月初四日
廣興隆謹白

白告

啓者彭樹德堂今買得舊日永平安
石岐渡壹隻船上架生什物俱全今
因承平安渡主銀兩急用將永平安
渡全盤賣與彭樹德堂承受準於拾
月初一日交易清楚倘永平安渡舊
日欠到各號賬項揭借借項項項會
項等俱歸舊人永平安自理與新買
受人彭樹德堂無涉此佈
光緒辛丑 十一月十六日
彭樹德堂謹啟

白告

啓者本公司訂於本月二十二日禮拜三
正午十二點鐘在皇后道中第五十號門牌
二樓本公司總寫字樓處額外聚會邀集
股東商議下列事款屆期務請 諸君撥元
貴臨幸勿吝 玉因此次所議於本公司
大局殊關緊要也 事款列後 一將本公
司股本折低招人合辦更設章程從新整頓
光緒廿七年 十一月 十四日 彭樹德
華興銀號有限公司承總理人溫俊臣謹啟

白告

啓者本拍賣人奉命於一千九百零二年
元月二十號禮拜日下午兩點半在德
輔道門牌二十號本拍賣房將船名二
見九拍賣該船現泊在飛龍邊島附近小
呂宋之巴羅灣島多勞海面連船身車
具車心水機機器便機機器鐵鏈及映
船上各種傢生一單出投該船圖樣及映
照可在本拍賣房觀看拍賣章程如欲
知詳細請向本拍賣人便悉 二日
十壹月十四日拍賣人曉士及何輔謹啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本行特設堅固快捷
輪船名羅薛打常川往來
香港小呂宋定期本月十
四日正午啟行 寶號附
貨搭客請至雪廠街本行
辦理面商價甚相宜船上
招呼一切週到各事務臻
妥善此佈
辛丑年十一月初十日
三井洋行謹啟

白告

啓者小號現遷往
上環萬芳酒樓後
便舖道街門牌
第二百七十九號凡
諸君有來往者向
新移玉是荷此佈
辛丑年 十一月初四日
廣興隆謹白

白告

啓者彭樹德堂今買得舊日永平安
石岐渡壹隻船上架生什物俱全今
因承平安渡主銀兩急用將永平安
渡全盤賣與彭樹德堂承受準於拾
月初一日交易清楚倘永平安渡舊
日欠到各號賬項揭借借項項項會
項等俱歸舊人永平安自理與新買
受人彭樹德堂無涉此佈
光緒辛丑 十一月十六日
彭樹德堂謹啟

白告

啓者本公司訂於本月二十二日禮拜三
正午十二點鐘在皇后道中第五十號門牌
二樓本公司總寫字樓處額外聚會邀集
股東商議下列事款屆期務請 諸君撥元
貴臨幸勿吝 玉因此次所議於本公司
大局殊關緊要也 事款列後 一將本公
司股本折低招人合辦更設章程從新整頓
光緒廿七年 十一月 十四日 彭樹德
華興銀號有限公司承總理人溫俊臣謹啟

白告

啓者本拍賣人奉命於一千九百零二年
元月二十號禮拜日下午兩點半在德
輔道門牌二十號本拍賣房將船名二
見九拍賣該船現泊在飛龍邊島附近小
呂宋之巴羅灣島多勞海面連船身車
具車心水機機器便機機器鐵鏈及映
船上各種傢生一單出投該船圖樣及映
照可在本拍賣房觀看拍賣章程如欲
知詳細請向本拍賣人便悉 二日
十壹月十四日拍賣人曉士及何輔謹啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本行特設堅固快捷
輪船名羅薛打常川往來
香港小呂宋定期本月十
四日正午啟行 寶號附
貨搭客請至雪廠街本行
辦理面商價甚相宜船上
招呼一切週到各事務臻
妥善此佈
辛丑年十一月初十日
三井洋行謹啟

白告

啓者小號現遷往
上環萬芳酒樓後
便舖道街門牌
第二百七十九號凡
諸君有來往者向
新移玉是荷此佈
辛丑年 十一月初四日
廣興隆謹白

白告

啓者彭樹德堂今買得舊日永平安
石岐渡壹隻船上架生什物俱全今
因承平安渡主銀兩急用將永平安
渡全盤賣與彭樹德堂承受準於拾
月初一日交易清楚倘永平安渡舊
日欠到各號賬項揭借借項項項會
項等俱歸舊人永平安自理與新買
受人彭樹德堂無涉此佈
光緒辛丑 十一月十六日
彭樹德堂謹啟

白告

啓者本公司訂於本月二十二日禮拜三
正午十二點鐘在皇后道中第五十號門牌
二樓本公司總寫字樓處額外聚會邀集
股東商議下列事款屆期務請 諸君撥元
貴臨幸勿吝 玉因此次所議於本公司
大局殊關緊要也 事款列後 一將本公
司股本折低招人合辦更設章程從新整頓
光緒廿七年 十一月 十四日 彭樹德
華興銀號有限公司承總理人溫俊臣謹啟

白告

啓者本拍賣人奉命於一千九百零二年
元月二十號禮拜日下午兩點半在德
輔道門牌二十號本拍賣房將船名二
見九拍賣該船現泊在飛龍邊島附近小
呂宋之巴羅灣島多勞海面連船身車
具車心水機機器便機機器鐵鏈及映
船上各種傢生一單出投該船圖樣及映
照可在本拍賣房觀看拍賣章程如欲
知詳細請向本拍賣人便悉 二日
十壹月十四日拍賣人曉士及何輔謹啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

白告

啓者本公司欲
請洋文書一
名其人須熟識
管賬及寫字樓
工夫請向大藥
房樓上堪富利
士公司便悉
一千九百零一
年十二月廿三
號 啟

准之

處着由該稅務司察核辦理如經判不准假道即將撥回原籍不准將案到戶部等語事因戶部曾將假道之着本部律師查核後又移交總律院師諾士查核旋據覆稱積案過多未清理為詞遂不肯判斷可否至戶部所判假道之案又皆按照稅開原故戶部即着大半稅務司辦理假道一案如經稅關不准即可撥歸原籍不准提案到部云

華商義舉 吡叻函云警報主有華商捐設之斐李士古書塾造就人才不少胡君因捐助該書塾銀五千元邱君捐助銀五百元亦可謂之慷慨好義矣吾以為學校之益旅外華商無不知之今明詔倡興海外華商苟能就地各開中西學校以培育人才將來辦有成效必能邀朝廷之褒獎竊於胡邱二君不勝期望矣○俄國聲言 俄政府因德國加稅一事受虧甚多故揚言謂俄人亦當加徵某某稅項以為報復之地○最速電信 上年巴黎設博物會品物紛陳向新技奇最為新奇者則內有新式電音信機一具乃胸牙利國人所創造者傳遞消息法國政府經已試驗于距三百六十七呎地方計每一打鐘可能傳四萬語為從來電信綫未曾有之速也自茲以後法國及德國莫不競行用之

長蘆商自喪亂以來銷數漸衰來源窘迫且法國所佔鹽勛未能設法贖回
記文太守 開封友人來函云 聖駕在洛陽時
病逝世鄭商是年已有七十二歲其家資約千萬有餘所有三月尸入京
各小州府之華商富以鄭商之富為首屈一指也三十年前鄭在鹿能承購
埠以開掘錫礦起家各州府之作錫務生理者亦以鄭為最大又與國家承購
烟賭等碼溢利亦多此鉅富之所由來也在鹿能開有海記棧鄭以年老久不
與聞商務向盡委其子鄭帝賓料理共有子八九人帝賓其長也商務場中亦
有聲名素性最喜跑馬今鄭商既逝一切家業商務俱歸鄭帝賓經理其置建
基業則比叻香港二地皆有而尤以此能一埠為十分基業所在云洪範五福
首壽二富鄭商年過古稀富有千萬且有子八九人亦極人生之福命哉按本
館已由西報譯登茲訪事人來函較為明晰故再登報

五百餘金每日小費在外至開封
加每日竟須五千兩○太后萬壽
丞誦字嶠袍各一司道以下至堂
八員均賞大綢一卷小綢一卷廿
餘員均賞銀四兩兵丁等共賞銀十
見延方伯時面諭提司庫銀十萬
追如意等物被內監阻謂為無稽
黃直刺獲進食物並珍珠一顆

○喜初十日大阿哥忽上街閒遊旋為太監抄之歸○兩宮臣屬北
○行李車為多省中已設長車總局除由局中招集外所有大河南北鄰近各州縣各
以行行李車三套車百輛每日常價銀三兩坐價銀一兩二錢同價銀一兩五錢○行
派招雇三套車百輛每日行價銀三兩坐價銀一兩二錢同價銀一兩五錢○行
○內外及各公所每日共上酒席一千八百餘桌水席在外○歸德府屬其處有匪徒
聚眾謀與教民為難省中遂謠傳曰蓮教將起事 太后召松申丞入官面詢已派歸
德鎮前往為甚查辦汴中各州縣向之仇視外人者今則舉皆向教士處多方獻媚以
取歡悅以此尤為甚○北三府某縣購備紅頂及袍褂補服等親送至教士處求其向
中丞說項請調某缺某縣於署中向用門稿外新添一席名為洋稿案由教士所存專
官民教交涉事件某縣丁父憂求教士致書中丞請照袁慰帥例百日後仍蒞事教士
以此事實難啟口而止識者謂欲平民心弭教禍此等官員必應重懲

權自人操尤屬公私交困前者李文忠有借貸洋款之議追及崇述此事遂廢閣近聞
藝芳都轉稟請袁少保竭力設法以保鹽務少保俯如所請已擬籌發公款百萬兩為購回
法鹽之用並誼飭都轉調集總綱赴京商辦此事果確誠棄商之福也○軍營利弊 日本
山根少將前在北清任司令官時親身試驗知軍管一切規制尚不能有利無弊此次回國
擬召請陸軍省各局委員齊集會堂演說其親驗之利弊以冀改良而臻進步譯東報○還
地贅聞 近據京友函言東三省約款業經定議大約西正月即將滿洲全地交還中國即
中歷歲甚至是否確實則仍未能道其詳也俄國東方水師提督阿立克雪甫已於西十一
月間至北京與俄使相見此來即係為滿洲之約云據俄使言由海開牛莊鐵路須俟滿洲
之約已定然然後交回中國又聞天津俟明年西二月可開議交還之事

尚未探悉○兩宮自洛啓臨時文太守送至翠巖
辦事內監督說將升補直隸太守之意則欲得副
一萬云○文倂在河南見大吏不肅安而於榮中
文面極黑且烟氣滿面遂傳粉塗脂足穿方靴周
河南浮薄少年時有傳粉之事文倂傳粉太白天
錄上海中外日報○美人忌儂 十二月十二號
約泰晤士報言去歲中國亂事我美國商務受害
據滿洲之故目下我國固並不願與俄國鬻貨惟

羊 督憲陳示 黃阿格 副將樂鴻 盛因水土 不服辭委 遺缺委配 名提督吳 次漢署理 ○藩憲陳 示 准行

城 欲設小輪一艘 該國領事官照會 與章程不符碍難 行者大泗滙鄉人 兵因捕去月杪平 執獲正擬帶回營 在攤前聚集聞聲 被其毆傷所有軍 匪猖獗劫掠頻仍 矣

新 賜命已迭紀前報 馬之處立一記念 覽臺書 英國有 誠可稱為世界第 有二千五百本傳 冊其餘尚多有曲 用可知也當其每閱 者即以之誇千人 盛頓來電云現戶 八假道轉往墨西哥 供膳之佳行時將 用宮門費共六千 兩○子中丞蔭燕 人員不能進呈○ 約值八千金 太后 又太守佛蒙 皇太 報已錄六款餘三款 即奉 太后諭隨扈 都統聞送李總督銀 堂及內監前均請安 旋於各內監之房按 日粉薄遂爲人察出 倫敦專電云英國紐 最甚者實錄俄國估 當以滿洲或高麗作

香港華字日報行情

辛丑年拾壹月拾陸日禮拜五	入口船頭列左	
德國火船名才打刺士	由西貢載來米	廣發公司
德國火船名梳路北	由海防載來米	源昌利
德國火船名地亞	由海防載來雜貨	布叻公司
英國火船名蝦打施	由小呂宋載來煤	宣公公司
德國火船名伊路沙	由海防載來煤	源昌利
德國火船名廈門	由武治載來煤	源昌利
英國火船名成都	由新金山小呂宋載來雜貨	太古洋行
俄國砲艦名西蘇威利基	由長崎到	太古洋行
法國郵船名也刺登月式拾日正午開往西貢石叻庇能哥林保孟米牙詩路		
美國郵船名龜拿准拾壹月廿五日正午開行往上海日本檳香山舊金山等埠		
英國郵船名華列打准拾壹月廿五日正午開行往星架坡庇能哥林保孟米等		
德國郵船名比連士伊連拾壹月廿五日正午開行往星架坡庇能哥林保孟米等		
美國郵船名多力准拾壹月廿五日正午開行往上海日本檳香山舊金山等埠		
美國郵船名日本丸准拾貳月初拾日開行往上海日本檳香山舊金山等埠		
美國郵船名秘魯准拾貳月初拾日開行往上海日本檳香山舊金山等埠		
美國郵船名急欲准拾貳月初拾日開行往上海日本檳香山舊金山等埠		
往江門甘竹三水○火船東江	每逢單日往	廣運公司
往江門甘竹三水○火船長江	每逢單日往 雙日同	廣運公司
往江門甘竹三水○火船香江	逢單日由港開行 雙日同港	香江公司
往來澳門香港○火船恒安	逢雙日由港開行 單日同港	廣興公司
往來澳門香港○火船瑞安	逢雙日由港開行 單日同港	天興公司
往星架坡哥林保孟馬路倫敦曼荷○若狄九	拾柒日正午開行	日本郵船
往汕頭廈門淡水○火船海龍	拾柒日正午開行	得忌利士
往上海○火船龍門	拾柒日正午開行	源昌利
往海防○火船香港	拾柒日正午開行	源昌利
往海防○火船地亞	拾柒日正午開行	源昌利
往海口海防○火船店康	拾柒日正午開行	源昌利
往島約○火船亞三仔	拾柒日正午開行	源昌利
往西貢○火船柏士	拾柒日正午開行	源昌利
往星架坡○火船馬超	拾柒日正午開行	源昌利
往廈門小呂宋○火船源生	拾柒日正午開行	源昌利
往廈門三牙冷四厘亞○火船山東	拾柒日正午開行	源昌利
往汕頭廈門安平○火船舞鶴丸	拾柒日正午開行	源昌利
往日本城多利打甘肅○火船多風	拾柒日正午開行	源昌利
往海防○火船梳路北	拾柒日正午開行	源昌利
往小呂宋○火船伊士打	拾柒日正午開行	源昌利
往安南西貢○火船提連士	拾柒日正午開行	源昌利
往上海○火船致遠	拾柒日正午開行	源昌利
往上海○火船龍門	拾柒日正午開行	源昌利
往海口北海○火船海口	拾柒日正午開行	源昌利
往三牙冷四厘亞○火船演邊	拾柒日正午開行	源昌利
往城多利破倫舊金山○火船烟打威利	拾柒日正午開行	源昌利
往小呂宋宿務伊路○火船松江	拾柒日正午開行	源昌利
往廈門石叻庇能○火船豐茂	拾柒日正午開行	源昌利
往英京○火船澄華	拾柒日正午開行	源昌利
往烟台○火船勝山丸	拾柒日正午開行	源昌利
往上海鎮江○火船廣州	拾柒日正午開行	源昌利
往汕頭廈門淡水○火船大義丸	拾柒日正午開行	源昌利
往安南西貢○火船西貢	拾柒日正午開行	源昌利
往安南西貢○火船虎門	拾柒日正午開行	源昌利
往舊金山○火船泰利	拾柒日正午開行	源昌利
往上海日本○火船上海	拾柒日正午開行	源昌利
往上海神戶橫濱長崎多厘路○伊格九	拾柒日正午開行	源昌利
往安南西貢○火船才打刺士	拾柒日正午開行	源昌利
往安南西貢○火船大德拿	拾柒日正午開行	源昌利
往上海日本○火船比連士斯力	拾柒日正午開行	源昌利
往星架坡庇能士刺吉打○火船麗生	拾柒日正午開行	源昌利
往神戶橫濱○火船廣島丸	拾柒日正午開行	源昌利
往上海日本○火船加列端年	拾柒日正午開行	源昌利
往島約○火船柯那些	拾柒日正午開行	源昌利
往汕頭廈門福州○火船安平丸	拾柒日正午開行	源昌利
往長崎神戶○火船德後丸	拾柒日正午開行	源昌利
往英京○火船德連花	拾柒日正午開行	源昌利
往小呂宋○火船德野丸	拾柒日正午開行	源昌利
往他士多島士威路度風士演雪梨利	拾柒日正午開行	源昌利
往上海天津○火船廣平	拾柒日正午開行	源昌利
往小呂宋○火船德薛打	拾柒日正午開行	源昌利
往汕頭廈門淡水○火船大仁丸	拾柒日正午開行	源昌利
往安南西貢○火船伊利沙	拾柒日正午開行	源昌利
往英京○火船才打刺士	拾柒日正午開行	源昌利
往英京○火船才打刺士	拾柒日正午開行	源昌利
往新金山○火船才打刺士	拾柒日正午開行	源昌利
往日本城多利打甘肅○火船柯林卑	拾柒日正午開行	源昌利
往神戶橫濱○火船長沙	拾柒日正午開行	源昌利

往上海日本城多利打甘肅○火船德薛打	初拾日開行	太古洋行
往新金山○火船成都	初拾日開行	太古洋行
往小呂宋○火船成都	初拾日開行	太古洋行
往李華保○火船柏杜加士	初拾日開行	太古洋行
往上海○火船柏杜加士	初拾日開行	太古洋行
往日本城多利打甘肅○火船德薛打	初拾日開行	太古洋行
往日本城多利打甘肅○火船德薛打	初拾日開行	太古洋行
參行沽廿號孟米紗五十包	一百零一員五	本
又沽廿號孟米紗五十包	一百零三員五	本
又沽廿號孟米紗五十包	一百零二員五	本
又沽廿號孟米紗五十包	九十一員	本
又沽廿號孟米紗五十包	九十一員	本
又沽廿號孟米紗五十包	九十四員	本
又沽廿號孟米紗五十包	九十四員	本
又沽廿號孟米紗五十包	九十三員	本
又沽廿號孟米紗五十包	八十八員	本
又沽廿號孟米紗五十包	八十八員五	本
又沽廿號孟米紗五十包	八十八員五	本
又沽廿號孟米紗五十包	一百零一員五	本
又沽廿號孟米紗五十包	九十九員	本
又沽廿號孟米紗五十包	九十九員	本
又沽廿號孟米紗五十包	五員七毫	本
又沽廿號孟米紗五十包	五員九毫	本
又沽廿號孟米紗五十包	五員九毫	本
又沽廿號孟米紗五十包	十四員八	本
又沽廿號孟米紗五十包	十四員八	本
又沽廿號孟米紗五十包	五員四毫	本
又沽廿號孟米紗五十包	四員三毫	本
又沽廿號孟米紗五十包	二十五員	本
又沽廿號孟米紗五十包	五員九毫	本
又沽廿號孟米紗五十包	四兩八錢	本
又沽廿號孟米紗五十包	五員五毫	本
又沽廿號孟米紗五十包	二十一員	本
又沽廿號孟米紗五十包	五員四毫	本

省城米市平淡

○新公烟價貳百貳拾貳員五	○香冬白玖百拾貳員
○新姑烟價貳百壹拾貳員五	○式冬白玖百拾貳員
○舊公烟價貳百肆拾貳員五	○舊姑烟價無存
○現年新白皮烟價捌百玖拾貳員	○舊年新白皮玖百壹拾貳員

船頭電音

○勿者士行火船名比連士斯力拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○舊沙宜行火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○日本郵船公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○昌興公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○鐵行公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○天祥洋行火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○順昌洋行火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○日本郵船公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○太古洋行火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○天祥洋行火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○火船名老打加素初玖日由星架坡開行約式拾日到港	
○初行公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○昌興公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○日本郵船公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○開平港局火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○開平港局火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○法國公司火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
○招商局火船名龜拿拾五早由星架坡開行約式拾日到港	
啟者茲本公司有堅固火船名	
○伊利沙 前往安南西貢 准本月廿六日啟行	三弟
貴客如欲搭船附貨者請至士理德德道二百九十一號面議	合發公司謹啟
啟者本公司有快捷堅固火船名	
○大餅拿 前往安南西貢 本月十八落貨准二十日開行	三弟
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議	上環同記公司謹啟
啟者本行有快捷堅固火船名	
○城多厘 前往日本城多厘打甘肅等 准十一月十七日開行	三弟
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議	天祥洋行謹啟
啟者茲本公司有快捷火船名	
○恒安 每日晨早七點鐘由香港往澳門一點鐘由澳門返香港	三弟
每月照常開行依期不誤貴客欲搭船附貨者至本公司面議	取具公司謹啟
啟者茲本公司有堅固快捷火船名	
○德連士 前往安南西貢 生栗搭客 改本月十八日下午開行	三弟
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議	上環同記公司謹啟
光緒廿陸年拾壹月拾柒日 此紙由香港華字日報刊	

香港華字日報附張

光緒二十七年十二月十七日 英一千九百零一年十月廿七號 禮拜五

往上海各埠日本海各埠

東洋輪船公司 花旗輪船公司 西貢輪船公司

兼接各埠往來客貨 兼接各埠往來客貨 兼接各埠往來客貨

○日本丸 十二月初九日開行
○多力 十一月三十日開行
○鹿榜 十二月十六日開行
○急的 十二月廿六日開行

代理東洋輪船公司
代理西貢輪船公司
代理西貢輪船公司

大商船往來

往汕頭廈門淡水
往汕頭廈門福州
往汕頭廈門平安
往汕頭廈門平安

○香港 前月十七日正午開行
○廣東 前月十七日正午開行
○汕頭 前月十七日正午開行
○廈門 前月十七日正午開行

○日本丸 十二月初九日開行
○多力 十一月三十日開行
○鹿榜 十二月十六日開行
○急的 十二月廿六日開行

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

○香港 前月十七日正午開行
○廣東 前月十七日正午開行
○汕頭 前月十七日正午開行
○廈門 前月十七日正午開行

○日本丸 十二月初九日開行
○多力 十一月三十日開行
○鹿榜 十二月十六日開行
○急的 十二月廿六日開行

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

○香港 前月十七日正午開行
○廣東 前月十七日正午開行
○汕頭 前月十七日正午開行
○廈門 前月十七日正午開行

○日本丸 十二月初九日開行
○多力 十一月三十日開行
○鹿榜 十二月十六日開行
○急的 十二月廿六日開行

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

○香港 前月十七日正午開行
○廣東 前月十七日正午開行
○汕頭 前月十七日正午開行
○廈門 前月十七日正午開行

○日本丸 十二月初九日開行
○多力 十一月三十日開行
○鹿榜 十二月十六日開行
○急的 十二月廿六日開行

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠

往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠
往上海各埠日本海各埠



酒地頭牛
靚價甚相
油漆帆布
房器具一
商賜顧
荷 三
廿九日
之 和行
國鉛鋁
鐵喉花

車房器具
工鐵丁鐵
純鋼等什
宜請移
源西街第
是荷
廿二日
羅賢明啟

陳培之
陳鳳台
馬應陶
馮錦榮
文廣田
黃雨村
霍鑑泉
吳聘三
江朝刻九
朱子堯先

說大字大
本每部取
價四毫
在華字日
報館三樓
潘主筆房
發售

凡別人才不得
酒材料精良
本園字號囑
治皇后大道
皆此外并無
監製
口謝春園啟

酒地頭牛
靚價甚相
油漆帆布
房器具一
商賜顧請
荷 三馬
廿九日
之和行为
國鉛鋁銅
鐵嶺花籃

車房器具
工鐵丁鐵
純鋼等什
宜請移
源西街第
是荷
廿二日
羅賢明啟

陳培之
陳鳳台
馬應陶
馮錦榮
文蔚田
黃雨村
霍鑑泉
吳聘三

江朝刻九
朱子墨先

說大字大
本每部取
價四毫
在華字日
報館三樓
潘主筆房
發售

凡別人才不得
酒材料精良
本園字號囑
治皇后大道
皆此外并無
監製
口謝春園啟

昌鄧
芝蘭軒
萬應平安油

遠英字類彙月原係僑用選用久驗
 辭詳明每字彙句顯顯其用法之用
 字典可爲檢字行文并學聯話之用
 每本價銀九大員
 別發公司 文裕堂
 代售處香港鴻益公司 蕭源記
 聚珍書樓 聚文閣
 己亥年 四月初一日 聖貽

英字典典出售
南合計一千餘版近復不惜工
本從新裝璜字畫玲瓏了如指
掌融學英文者允宜家置一編
也現寄售香港文式廟直街文
裕堂聚文閣及永勝街松利號
威靈頓街錦福號聚珍書樓省
城雙門底聖教書樓十八甫石
經堂如欲購者請移玉步至屈
臣本號承接紙道
陳澤堯

實備資本銀壹百
 金山鹿能石叻西貢
 燈發沽歷經新舊
 海防等埠採辦饒蒙
 賜顧請移玉成
 付信均可
 宣申
 平丑年九月廿八日
 佛山福祿大街
 廣萬財啟

告白
 威靈廟
 街聚源
 書樓

告
 錄在本
 書樓出
 賣每本
 價銀全
 尋中環
 現寓中環
 皇司大

昌德祥洋行
 店樓上
 心 醫內外科
 早晚寓
 堤街口
 焉 利卑街
 十四號
 二五

啟者本公司有石坊門外
 大
 號上等花籃牌片發客
 本酒代理倫頓古